

# Народное слово



Выходит  
с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

27 АПРЕЛЯ СУББОТА № 83 (1344) 1996 год  
В розницу — свободная цена

## ПРАВДА ОБ УЗБЕКИСТАНЕ

### 25 апреля завершился визит Президента Узбекистана Ислама Каримова во Францию



НА СНИМКАХ: во время встреч Президента Узбекистана с Президентом Франции Жаком Шираком и Генеральным директором ЮНЕСКО Федерико Майором.

Средства массовой информации уже сообщали некоторые подробности этого визита. Подводя первые итоги прошедших мероприятий в Париже и Лионе, можно сказать, что данная поездка явилась важным этапом в развитии политических, экономических и гуманитарных связей между Узбекистаном и Францией.

В эти дни общественность Франции имела возможность познакомиться с частью того огромного исторического и культурного наследия нашей страны, которое было представлено в штаб-квартире ЮНЕСКО в рамках 149-й сессии Исполнительного совета этой организации, научной конференции и выставок «Рассвет науки, культуры и образования в эпоху Темуридов».

Об этой научной конференции и выставке, мы надеемся, более подробно расскажут наши и французские ученые, специалисты и исследователи наследия Темуридов, которые приняли непосредственное участие в парижских торжествах.

Заметим также, что два больших концерта мастеров искусств Узбекистана, состоявшиеся в знаменитом парижском театре «Одеон» и большом зале ЮНЕСКО, вызвали бурный восторг не только у тонких французских эстетов, но и у всех представителей стран-членов ЮНЕСКО и дипломатического корпуса Парижа.

Программа пребывания Президента Ислама Каримова во Франции, так же как и во всех его зарубежных поездках, была насыщена до предела. Многочисленные встречи с политическими деятелями, представителями делового мира, крупнейшими финансовыми и банковскими структурами...

Встречу Президента Узбекистана Ислама Каримова с Президентом Франции Жаком Шираком можно однозначно оценить как поворотный момент в развитии и дальнейшем углублении дружественных отношений между двумя странами.

Как известно, узбекско-фран-

цузские отношения уже имеют солидную договорно-правовую основу, заложенную еще в октябре 1993 года во время государственного визита нашего Президента во Францию, которая теперь дополнена подписанием новых документов, особое значение среди которых имеет Конвенция об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов на доход и на капитал.

Главы обоих государств пришли к единому мнению о том, что имеется огромный потенциал для тесного и взаимовыгодного сотрудничества в политической, экономической, культурной и других областях. В ходе переговоров президенты отметили совпадение позиций по наиболее важным международным проблемам. Особо следует отметить заинтересованность Франции в обеспечении мира и стабильности в Центральноазиатском регионе, поддержке правительства Франции развития отношений Узбекистана с европейскими структурами, в частности, с

Европейским Союзом.

Президент Французской Республики особо выделил значимые регулярных политических консультаций на уровне руководителей обеих стран.

В ходе обсуждения крупных программ торгово-экономического и технического сотрудничества стороны достигли договоренности о необходимости прямых контактов между соответствующими предприятиями и организациями Узбекистана и Франции.

Встреча Ислама Каримова с Жаком Шираком носила исключительно дружественный, добродушный и доверительный характер.

Президент Ширак проявил большую осведомленность о ходе экономических и политических реформ в Узбекистане. В беседе выяснилось, что Президент Франции уже успел подробно ознакомиться с книгой Ислама Каримова «Узбекистан по пути углубления экономических реформ». Он выразил свою солидарность с концепцией эконо-

мического развития нашей страны.

Стороны выразили готовность к тесному сотрудничеству в рамках международных организаций.

Выражением глубокого уважения к Узбекистану, его истории и культуре явилась передача Жаком Шираком Исламу Каримову письма великого нашего предка Амира Темура к королю Франции Карлу VI, датированного 1402 годом, и, конечно же, личное участие Президента Франции и его супруги на торжественном открытии выставки «Рассвет науки, культуры и образования в эпоху Темуридов».

Эта выставка вызвала огромный интерес у французской общественности, дипломатического корпуса, журналистов и, естественно, научных кругов.

Речь Президента Ислама Каримова на 149-й сессии Исполнительного совета ЮНЕСКО вызвала огромный интерес у мировой общественности.

(Окончание на 2-й стр.)

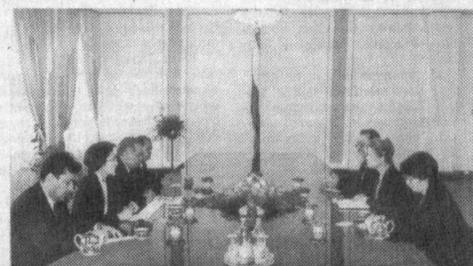
## ПРИЕМ У ПРЕЗИДЕНТА

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 26 апреля принял помощника государственного секретаря США госпосла Робин Линн Рафал.

В ходе беседы руководитель нашей страны отметил, что отношения между Узбекистаном и США все более укрепляются, особо активно развивается сотрудничество в торгово-экономической сфере. Это свидетельствует о том, что связи между двумя странами поднялись на новый качественный уровень, сказал Президент Ислам Каримов.

Он подчеркнул, что сотрудничество с США в рамках программы НАТО «Партнерство во имя мира» имеет важное значение для Узбекистана.

Во время встречи были также обсуждены вопросы, связанные с дальнейшим развитием от-



Чрезвычайный и Полномочный Посол США в нашей стране Стенли Тузмлер Эскудеро. (УзА).  
НА СНИМКЕ: во время приема.  
Фото Р. НУРИТДИНОВА. (Фотохроника УзА).

## СЕРДЕЧНОЕ ПОЗДРАВЛЕНИЕ

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬНОМУ ИСЛАМУ КАРИМОВУ, ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Уважаемый господин Президент!

От имени американского народа я передаю Вам и народу Узбекистана мои теплые поздравления по случаю Курбан хайита. Это день, который должным образом подчеркивает значение религиозной веры и преданности.

Я уверен, что Курбан хайит также представляет собой универсальное послание, которое не признает границ: фундаментальное значение терпения, дружбы, милосердия и мира. Этот день заново вдохновляет нас в наших непрерывных поисках свободы и стабильности, чтобы все могли жить во всеобщем спокойствии и процветании.

Я желаю Вам и Вашим согражданам благословенного праздника.

Искренне,  
Уильям КЛИНТОН,  
Президент Соединенных Штатов Америки.

## ЗАКОН Республики Узбекистан

### ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ОРДЕНА «АМИР ТЕМУР»

Олий Мажлис Республики Узбекистан постановляет:

1. Учредить орден «Амир Темур».
2. Утвердить положение об ордене «Амир Темур» (прилагается).
3. Утвердить описание ордена «Амир Темур» (прилагается).
4. Статью 11 Закона Республики Узбекистан от 22 декабря 1995 г. «О государственных наградах» (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 1995 г., № 12, ст. 266) после слов «орден «Мустақиллик»» дополнить словами «орден «Амир Темур»».

Президент Республики Узбекистан И. КАРИМОВ.

г. Ташкент, 26 апреля 1996 г.

## ОПИСАНИЕ ордена «Амир Темур»

Орден «Амир Темур» изготавливается из сплава серебра 925 пробы, покрытого золотом толщиной 0,25 микрона, и представляет собой выпуклую восьмиконечную звезду с двугранными лучами. Между углами звезды расположены пучками расходящиеся лучи, покрытые эмалью зеленого цвета. Расстояние между противоположными концами звезды 57 миллиметров. Диаметр окружности, в которую вписываются лучи, — 52 миллиметра.



Орден «Амир Темур», автор И. А. КАРИМОВ.

В центре ордена, на фоне сплошной голубой эмали изображен серебристого цвета величественный облик Амира Темура, восседающего на белом коне в движении. Изображение Амира Темура на коне обрамлено овалом, диаметр которого по внешней линии 35,5 миллиметра, по внутренней линии — 24,5 миллиметра.

Вверху ободка на белой эмали, обрамленной облик Амира Темура, изображен голубой мусамман с полумесяцем и звездой. Мусамман вписывается в окружность диаметром 8 миллиметров. Диаметр окружности полумесяца 5,5 миллиметра, пятиконечной звезды — 3,5 миллиметра.

На ободке слева от мусаммана буквами высотой 3 миллиметра расположена надпись «KUCH», справа от мусаммана буквами высотой 3 миллиметра — надпись «ADOLATDA». Внизу на ободке буквами высотой 2,5 миллиметра расположена надпись «AMIR TEMUR».

На оборотной стороне орден имеет тачное крепление.

В нижней части наносится номер ордена выгнутым шрифтом размером 1 миллиметр.

Высота орден 7,5 миллиметра.

Вес ордена 68 граммов.

## ПОЛОЖЕНИЕ об ордене «Амир Темур»

1. Орденом «Амир Темур» награждаются граждане Республики Узбекистан за выдающиеся заслуги в укреплении государственности, значительный вклад в развитие искусства, науки, литературы и искусства, в том числе военного искусства. Орденом «Амир Темур» также награждаются за особый вклад в дело укрепления межгосударственного сотрудничества, мира и дружбы между народами.
2. Представление к награждению, награждение и вручение ордена «Амир Темур» производится в порядке, предусмотренном Законом Республики Узбекистан «О государственных наградах».
3. Лица, награжденные орденом «Амир Темур», получают единовременное денежное вознаграждение в размере пятидесятикратной минимальной заработной платы.
4. Лица, награжденные орденом «Амир Темур», пользуются льготами, установленными законодательством.
5. Орден «Амир Темур» носится на правой стороне груди после ордена «Мустақиллик».
6. При посмертном награждении орденом «Амир Темур» орден, документ о награждении и единовременная денежная выплата вручаются семье награжденного.

## ЗАСЕДАНИЕ КАБИНЕТА МИНИСТРОВ

В Ташкенте 26 апреля состоялась сессия Кабинета Министров. На нем обсуждались итоги социально-экономического развития республики в первом квартале 1996 года и ход экономических реформ. В заседании приняли участие председатель Жогарги Кенгеса Каракалпакстана, хокимы областей и города Ташкента, руководители министерств, государственных комитетов, корпораций, концернов, ассоциаций и учреждений.

Вел собрание Премьер-министр республики У. Султанов.

7 марта текущего года Кабинет Министров республики своим постановлением принял «Программу мер по углублению экономических реформ в 1996 году». На заседании был рассмотрен ход выполнения данной программы хокимиятами, министерствами, учреждениями, предприятиями и организациями. Обсуждены также причины недостатков, имеющихся в этом направлении, по их устранению даны соответствующие рекомендации.

По обсуждаемым вопросам с докладами выступили заместители Премьер-министра республики — председатель Государственного комитета «Узистикболстат» У. Исмоилов, министр финансов Б. Хамидов, а также председатель правления Центрального банка республики Ф. Муллажонов.

Выступившие на заседании первый заместитель Премьер-минист-

## ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

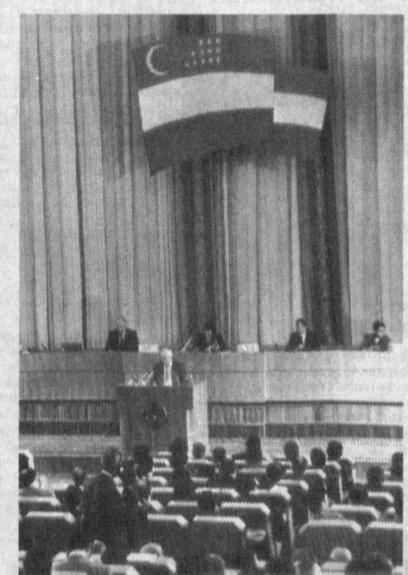
о пятой сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан первого созыва

26 апреля в Ташкенте пятая сессия Олий Мажлиса продолжила свою работу.

Второй день работы Олий Мажлиса начал с обсуждения доклада председателя Комитета по промышленности, энергетике, транспорту, связи и обслуживанию населения И. Кочмарика о проекте закона о защите прав потребителей. В прениях выступили депутаты А. Болтаев — начальник Шахрисабзского предприятия электросетей Кашкардарьинской области, М. Худоев — председатель акционерного общества «Ингилул ег мой» Ташкентской области, О. Халимбетов — председатель колхоза «Ок олтин» Амударьинского района Республики Каракалпакстан, А. Отбаев — хоким города Ферганы. Закон принят Олий Мажлисом.

Председатель Комитета по экономическим реформам и развитию предпринимательства А. Юлдашев доложил депутатам результаты работы над замечаниями и предложениями, высказанными ими накануне, во время обсуждения проекта закона об акционерных обществах и защите прав акционеров, после чего закон был принят.

По инициативе Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова разработан и внесен на рассмотрение сессии проект закона об учреждении ордена Амира Темура. В докладе по этому вопросу председателя Комитета по вопросам науки, образования, культуры и спорта А. Хаммуралова и выступлений депутатов Э. Вахидова — председателя Комитета Олий Мажлиса по международным и межпарламентским связям, М. Р. Рахманова — хокима Бухарской области, А. Каюмова — председателя демократической партии «Миллий тиклигин», Т. Есимова — хокима Мирзачульского района Джизакской области, Т. Д. Джураева — президента Академии наук Республики Узбекистан, Ш. Н. Аллазарова — хокима Шахрисабзского района Кашкардарьинской области



отмечалось, что учреждение ордена Амира Темура в году, когда по решению ЮНЕСКО 660-летие Сахибхана широко отмечается во всем мире, символизирует историческую преемственность прошлого, настоящего и будущего страны и народа, является вдохновляющим стимулом беззаветного служения прогрессу и процветанию Узбекистана. Олий Мажлис учредил орден Амира Темура и единогласно принял соответствующий закон.

На сессии обсужден и принят закон об учреждении почетных званий Республики Узбекистан. По данному вопросу выступили депутаты П. Камбаров — народный писатель Узбе-

кистана, М. Эгамов — хоким Джизакского района Андижанской области, Т. Л. Бабаджанов — генеральный директор производственного объединения «Узбекгеофизика».

На рассмотрение депутатов был внесен проект закона о национальной безопасности. С докладом о нем выступил председатель Комитета по вопросам обороны и безопасности Б. Намов. Парламент одобрил проект закона в первом чтении.

По докладу заместителя председателя Комитета по законодательству и судебным вопросам И. Неманова принят во втором чтении закон о порядке отзыва депутата в Республике Узбекистан.

Председатель Комитета по вопросам окружающей среды и охраны природы Ч. Абдиров обосновал ряд важных норм проекта положения о Государственном комитете Республики Узбекистан по охране природы. В обсуждении приняли участие депутаты В. В. Белоногов — хоким Кирулиньского района города Ферганы, Б. Шошларов — врач центральной больницы Канжигского района Навоийской области, М. Умаров — директор Гиздуванской прильдно-ткацкой фабрики Бухарской области. Олий Мажлис утвердил данное положение.

(Материалы, посвященные работе сессии, публикуются на 2-й стр.)

От нашего парламентского корреспондента

ЕЩЕ ОДИН ВАЖНЫЙ ЭТАП ЗАКОНОТВОРЧЕСТВА



Изображение из позолоченного серебра на фоне голубой эмали, в центре которого Сахибкيران на коне. В верхней части — полумесяц со звездочками, точно так же, как на Государственном флаге Узбекистана.

Второй день парламентской сессии начался с обсуждения законопроекта «О защите прав потребителей», который представил депутатом председателем Комитета Олий Мажлиса по промышленности, энергетике, транспорту, связи и обеспечению населения И. А. Кочмарик.

В основе законопроекта лежит механизм государственной защиты прав потребителей и он должен способствовать цивилизованному развитию рыночных отношений.

Как известно, Президент И. А. Каримов недавно участвовал в открытии выставки в Париже «Рассвет науки, культуры и образования в эпоху Темуридов».

В обсуждении этого вопроса участвовало семь человек. Выступая с мест и с трибуны, депутаты внесли предложения, замечания по тем или иным статьям законопроекта.

В обсуждении проекта нового ордена приняло участие около десяти человек. Все выступавшие были единодушны в том, что орден Амира Темура нужен, он будет служить возрождению духовного наследия узбекского народа.

Э. ВАХИДОВ, Председатель Комитета Олий Мажлиса по международным делам и межпарламентским связям: — Принимаю участие в недавних мероприятиях ЮНЕСКО в Париже, я еще раз убеждался в необходимости беречь

наследие нашего великого предка. Образ Амира Темура должен быть всегда с нами. Т. ДЖУРАЕВ, президент АН Республики Узбекистан: — Увековечение памяти Сахибкирана, несомненно, будет служить укреплению

духа нашего народа, моральных основ молодого государства. Орден Амира Темура крайне важно учредить сейчас. Законопроект был принят единогласно с учетом поступивших предложений и замечаний.

Из других вопросов, обсуждавшихся в заключительный день парламентской сессии, хотелось бы особо выделить законопроект об учреждении почетных званий Республики Узбекистан.

Начало на 1-й стр.

Уникальность ЮНЕСКО, подчеркнул Президент, мы видим прежде всего в том, что сохраняя одинаковое уважение и бережное отношение к прошлому и настоящему больших и малых народов нашей планеты, в рамках ЮНЕСКО создаются прекрасные возможности для широкой демонстрации самобытных и неповторимых национальных культур и достижений цивилизации.

Узбекистан, вставший на путь самостоятельного и независимого развития, тесно сотрудничает с ЮНЕСКО, активно используя открывающиеся возможности для расширения и укрепления духовных контактов в международном масштабе для участия в развитии гуманитарной политики мира.

Президент отметил высокий уровень наших контактов с ЮНЕСКО, получивших новое развитие в ходе недавнего визита Генерального директора господина Федерико Майора в нашу страну.

История нашей страны богата славными именами. Представители Узбекистана почувствовали особую гордость за нашу историю, когда руководитель государства с трибуны ЮНЕСКО упомянул имена наших великих предков — Ал-Бухари, Ат-Термизи, Ахмада Яссави, Бахавуддина Накшбанди, Ал-Хорезми, Беруни, Ибн-Сина, Навои, Улугбека, Бабура и других известных сегодня всему миру выдающихся мыслителей Востока.

Наш Президент особо отметил роль и значение Амира Темура, крупнейшей яркой личности XIV века. Амир Темур вошел в мировую историю не только

узбекские бизнесмены проявили широкую осведомленность об успехах рыночных реформ в Узбекистане и выразили уверенность и готовность к тесному сотрудничеству с Узбекистаном в торгово-экономической сфере.

Итак, завершился очередной визит главы государства. Отличительной чертой этого визита от всех предыдущих в том, что здесь, наряду с политическим и экономическим диалогом в стране пребывания, присутствовали исторические, культурные и духовные аспекты, которые не ограничивались рамками одной лишь Франции.

Каковы первые итоги визита во Францию? В первую очередь надо сказать, что мы, народ Узбекистана и его Президент, все мы исполнили свой исторический и, если хотите, нравственный долг перед нашим великим предком Амиром Темуром, который был предан забвению прежним тоталитарным режимом.

10 лет тому назад исполнилось 650 лет со дня рождения незабвенного Амира Темура. В юбилейном обиходе цифра 650 считается более круглой, нежели 660. Но тогда, всего 10 лет назад, хотя мы и помнили ратные подвиги и великие деяния Темура на ниве культуры и просвещения своего народа, не было подобных мероприятий даже в самом Ташкенте, не говоря уже о Париже.

Если уж говорить без обиняков, торжества подобного размаха, которые прошли под эгидой такой авторитетнейшей организации, как ЮНЕСКО, раньше нам не могли и сниться. Изменилось время. Изменились

Президент Ислам Каримов часто повторяет мысль о том, что рынок — не самоцель. Рынок, рыночные отношения могут быть приемлемы лишь тогда, если они будут служить созданию достойных условий жизни для людей.

Наряду с тем, что у нас идет процесс создания именно такого, социально ориентированного рынка, ведется последовательная и кропотливая работа по возрождению исторических, культурных, нравственных ценностей. И ведется она с первых же дней обретения независимости, в трудных условиях перехода от тоталитарной, моноидеологической системы в рыночные отношения.

Вопросы нравственного и духовного возрождения имеют в нашем обществе не меньший приоритет, чем политические и экономические реформы. Можно смело сказать, что рост национального самосознания, национальной гордости, осознание того, чьи мы потомки и наследниками каких огромных культурных и исторических богатств мы являемся, желание быть достойными продолжателями нравственных и научных подвигов наших великих предков и, самое главное, решимость современных поколений, особенно молодежи, и дальше развивать и умножать духовные богатства нашего народа и стали основой, тем фундаментом, на котором строится новая государственность Республики Узбекистан.

Юбилейные торжества, прошедшие в Париже под эгидой ЮНЕСКО, посвященные 660-летию со дня рождения Амира Темура и богатейшему наследию эпохи Темуридов, явились доказательством признания новой «узбекской модели», на этот раз модели духовного возрождения общества.

Отвечая на вопросы французских журналистов, Президент Ислам Каримов сказал: «Мы уже сегодня должны думать о далеком будущем, остойливой и счастливой судьбе не только для нынешней молодежи, но и для будущих поколений. И поэтому исключительно важно, чтобы общество будущего, основы которого мы закладываем в этих трудных условиях, было воздвигнуто руками людей просвещенных, людей нравственно и духовно богатых. И чем больше у нас людей просвещенных, знающих, умелых, отважных, чьи сердца наполнены любовью к Родине и гордостью за Родину, тем совершенней будет здание нашего будущего».

Да, мы уже научились и умеем строить новые, современные



НА СНИМКЕ: на выставке.

как выдающийся полководец и государственный деятель, подчеркнул Ислам Каримов, создавший мощное и процветающее государство со столицей в Самарканде, ставшей понятием одним из культурных и духовных центров средневекового мира, известный своим талантом и по сей день великолепными архитектурными ансамблями, уникальными творениями человеческого ума и таланта.

Амир Темур славился покровительством ученым, философам, архитекторам, поэтам и музыкантам. Эпоха Темуридов была действительно периодом Восточного Ренессанса, обеспечивавшая небывалый расцвет науки, культуры и образования.

«У меня есть твердая убежденность, — заявил Ислам Каримов, — что XXI век будет веком духовности, веком образования, науки, культуры и информации».

Встреча с Генеральным директором Федерико Майором завершилась подписанием Соглашения между правительством Узбекистана и ЮНЕСКО об открытии представительства этой организации в Ташкенте.

При участии Президента Франции Жака Ширака Ислам Каримов вручил Генеральному директору ЮНЕСКО высшую награду Республики Узбекистан — орден «Дустлик» за выдающиеся заслуги в укреплении культурного сотрудничества между ЮНЕСКО и Узбекистаном, огромный вклад в возрождение и распространение богатейшего духовного наследия народов Центральной Азии, реализацию международной программы «Шелковый путь — путь диалога».

Известному французскому ученому Люсьену Керузу была вручена медаль «Шухрат» за фундаментальные научные исследования эпохи Амира Темура и Темуридов.

В ходе встречи с Председателем Национального собрания Франции Ф.Сегеном, а также с членами депутатской группы друзей «Франция — Узбекистан» были обсуждены вопросы развития межпарламентских связей, состоялся обмен мнениями о внутренней и внешней политике обеих стран.

Состояние и перспективы развития двусторонних торгово-экономических отношений были подробно обсуждены с упомянутым Ином Галланом и представителями торгово-промышленных палат Парижа и Лиона, а также на встрече с финансовыми кругами, организованной банком «Кредит Коммерсьяль де Франс».



НА СНИМКЕ: концерт мастеров искусств Узбекистана в большом зале ЮНЕСКО.

подходы к прошлому. Изменились критерии оценки истории. Восстановлена справедливость в отношении исторических личностей.

Чествование великой личности Амира Темура стало возможным и даже нужным благодаря тому, что есть сегодняшняя Узбекистан, который возрождает свое прошлое и уверенно строит свое будущее. Современный Узбекистан, который смело выходит на мировую арену и говорит на языке равных. Современный Узбекистан, у которого есть огромное историческое и духовное наследие великих наших предков, гордится именами, о которых мечтает любой народ.

Тот богатейший исторический и культурный опыт, который мы имеем, позволил Узбекистану организовать войти в мировое сообщество, занять и найти в нем достойное место. Те мирные инициативы, инициативы обдуманные и вполне реальные, лишенные дешевого популизма, с пониманием были встречены ООН, ОБСЕ, мировой общественностью.

Сегодня повсюду знают и уважают Узбекистан. Это стало возможным потому, что наша страна с первых же дней обретения независимости вопреки многочисленным «терракам» рекомендациям, коими не прочь одаривать кому только не лень, избрала свой путь политического и экономического реформирования общества. Избранный нами путь привнес к тому, что мы уже имеем первые реальные результаты реформ, и уже раздаются голоса, — слава Богу, не наши собственные, — о том, что узбекская модель перехода к рынку могла бы стать образцом для других постсоветских стран.

Но Узбекистан шагнул от мысли нависавшей свой путь другим. Каждый народ должен выбрать свою дорогу. Мы можем лишь втайне гордиться, что термин «узбекская модель» прочно вошел в обиход, что о ней говорят с трибуны многих международных организаций и со страниц мировой печати.

Отрадно отметить, что фран-

заводы и предприятия. Даст Бог, полностью перейдем и к рыночным отношениям. Но не менее важно и то, что народ Узбекистана и его Президент не мыслят себе рынок без человеческих, вернее, человеческих отношений.

В этом — еще одна особенность нашего пути. И, что самое главное, есть реальные успехи на этом пути.

Первые годы западная пресса была наполнена мрачными прогнозами политологов о неминуемой катастрофе, которая, по их мнению, должна была развиться именно в Центральной Азии, еще точнее — в Узбекистане. И многие эти предсказания принимали за чистую монету, ибо свежи были в памяти кровавые события в Фергане и Оше. Благодарение Богу, благодарение мудрости народов и их политиков, что эти прогнозы не сбылись.

И тем приятней теперь, когда европейцы часто нас спрашивают: как это вы за столь короткий срок, за пять-шесть лет, сумели не только из кризиса выйти, но и продвинулись вперед?

Как ни странно, прагматичный европейский ум легко воспринимает истину о том, что наши успехи держатся своими мощными корнями в глубине нашего великого прошлого, социальном опыте нашего народа. Именно историческая ответственность, тесные связи цепи которой были насильно разрушены при старом тоталитарном режиме и которая возрождается ныне во всем своем великолепии, дает нам право гордиться, если хотите, о той крови, о тех генах в нашей крови, которые позволили нам безошибочно избирать новый путь развития и уверенно идти к будущему.

Отрадно, что сегодня весь мир осознает эту новую правду об Узбекистане. Но еще важнее то, что мы сами — от мала до велика — утверждаем эту правду.

Ф.А. КУРБАНАБЕВА. (У.А.)

Говорят депутаты ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПУТИ

СУВЕРЕНИТЕТ НЕ ИСКЛЮЧАЕТ СОТРУДНИЧЕСТВА

На эту тему наш корреспондент беседует с председателем правления Андижанского трикотажного производственного объединения «Семурт» Шухратбеком Гануходжаевичем Зайнабудиновым.

— В первый день работы сессии депутаты не случайно уделили столько внимания вопросам дальнейшего укрепления нашей независимости. Узбекистан уже давно признан всем мировым сообществом как демократическое суверенное государство, как государство с огромным экономическим потенциалом и авторитетом.

В перерыве сессии НОВОСТРОЙКИ НАМАНГАНА

Все города республики заметно меняют свой облик. Сегодня о новостройках Намангана, об участии в них жителей рассказывают хоким города депутат М. Каримов. Когда ваша газета выйдет в свет, наманганцы будут отмечать свой большой праздник в парке имени Машраба. Месяц назад основным местом проведения торжества в честь Навруза был избран парк имени Бабура. Думаю,

ПОБЕДИТ СПРАВЕДЛИВОСТЬ

Пиримкул КАДЫРОВ, народный писатель Узбекистана, сказал в беседе с нашим корреспондентом: — Мы стоим на пороге нового тысячелетия. Как историк по университетскому образованию, я оклепаю мысленным взором прошедшие века и вижу, что, несмотря на все прерывистости судьбы, народы мира все больше и глубже понимают преумишества правды и справедливости. Сколько раз во всех странах, в конечном счете, побеждало правое дело!

Сколько было в мире империй, и как они рушились от удара правды и справедливости! И на этот раз подобная судьба постигла «красную империю». Попытки восстановить навеки рухнувшее выглядят наивными и утопичными.

Эти мысли пришли ко мне и во время пятой сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан потому, что именно чувство правды дает нам возможность твердо и последовательно защищать избранный нами самостоятельный путь экономических реформ и равноправное, взаимовыгодное сотрудничество как со странами СНГ, так и с самыми развитыми странами мира.

Пожалуй, это аллея Амира Темура. Сейчас ведется ее планировка, но суть в том, что каждая наманганская семья сможет посадить в этой аллее дерево или кустик розы, каждый сможет принять участие в хашарах. Так, наманганцы не символически, а на деле выразят свое глубокое уважение великому государственному деятелю и полководцу, 660-летие которого по решению ЮНЕСКО отмечается во всем мире.

Ю. КАЗАЧЕНКО, наш парламентский корр.

ПОБЕДИТ СПРАВЕДЛИВОСТЬ



Пиримкул КАДЫРОВ, народный писатель Узбекистана, сказал в беседе с нашим корреспондентом: — Мы стоим на пороге нового тысячелетия. Как историк по университетскому образованию, я оклепаю мысленным взором прошедшие века и вижу, что, несмотря на все прерывистости судьбы, народы мира все больше и глубже понимают преумишества правды и справедливости.

Сколько было в мире империй, и как они рушились от удара правды и справедливости! И на этот раз подобная судьба постигла «красную империю». Попытки восстановить навеки рухнувшее выглядят наивными и утопичными.

Эти мысли пришли ко мне и во время пятой сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан потому, что именно чувство правды дает нам возможность твердо и последовательно защищать избранный нами самостоятельный путь экономических реформ и равноправное, взаимовыгодное сотрудничество как со странами СНГ, так и с самыми развитыми странами мира.

Ю. КАЗАЧЕНКО, наш парламентский корр.

УЗБЕКИСТАН: СОТРУДНИЧЕСТВО С ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ

Ташкент готовится ко второму раунду переговоров по заключению Соглашения о партнерстве и сотрудничестве (СПС) между Республикой Узбекистан и Европейским Союзом.

В марте нынешнего года в Брюсселе состоялся первый этап переговоров по СПС, на которых узбекскому делегации возглавлял заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан С. Сайдакмасов...

По завершении встречи было принято Коммюнике по итогам переговоров между Республикой Узбекистан и Европейским Союзом...

В связи с этим в столицу Республики Узбекистан 27 апреля прибывает делегация ЕС во главе с руководителем подразделения по связям со странами Центральной Азии...

Официальный отчет о проведении 25 апреля 1996 г. вторичных торгов по государственным краткосрочным облигациям выпуска 21001UMFS

Центральный банк Республики Узбекистан, действуя на основании договора между Министерством финансов Республики Узбекистан и Центральным банком Республики Узбекистан...

Table with 7 columns: Регистрационный номер, Номинал (сум.), Оборот (кол-во в шт.), Оборот (сумма в сум.), Цены сделок\*, Цены заявок\*, Котировки\* закрытия. Includes data for 21001UMFS.

\* Цена указана в процентах от номинальной стоимости с точностью 0,01%.

28 апреля — Курбан хайит ПРАЗДНИК ДОБРА И МИЛОСЕРДИЯ

На 70-й день после Рамазан хайита мусульмане всего мира отмечают Курбан хайит. Нынче он приходится на 28 апреля. Как же зародился этот праздник, в чем его смысл?

Предание гласит, что примерно четыре тысячи лет назад пророк Ибрахим, по воле Аллаха, покинул в этот день с древнейшим обычаем — жертвоприношением человека, и вместо него отдал на заклание ову...

ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВОГО ИЗДАНИЯ

В Республиканской прокуратуре состоялась презентация журнала «Конун химоисада» («На страже закона») — научно-популярного социального правого издания. В ней приняло участие представители правоохранительных учреждений республики, сотрудники средств массовой информации.

АМИР ТЕМУР: «НАДЛЕЖАЩИЙ ПОРЯДОК И СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОВ...»

Понятен интерес мировой общественности к личности Амира Темура — великого полководца, государственного деятеля, повелевшего на ход развития мировой истории, расцвет наук и культуры в межпланетной миссии...

ОФИЦИАЛЬНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН об итогах размещения государственных краткосрочных облигаций

Республики Узбекистан выпуска 21002UMFS

Аукцион по размещению государственных краткосрочных облигаций выпуска № 21002UMFS (выпуск — 24 апреля 1996 г., погашение — 24 июля 1996 г., срок обращения — 91 день) состоялся 24 апреля 1996 г. на Узбекской Республиканской валютной бирже.

Table with 3 columns: При минимальной цене, При средневзвешенной цене, Доходность по итогам аукциона в процентах годовых. Includes data for 21002UMFS.

БИЗНЕС-ПАРТНЕР НА ОСНОВЕ ВЗАИМОВЫГОДНЫХ СВЯЗЕЙ

Жизнерадостный, работоспособный, активный человек тот, который не знает, где находится его внутреннее органы, потому что они не напоминают ему о себе. К большому сожалению, в жизни чаще дело обстоит иначе: болезни постоянно достают человека...

«Гелеон Рихтер» пришел в Узбекистан в феврале нынешнего года, открыв свое представительство в Ташкенте. Естественно, был задан вопрос о цели этого прихода. Отвечая на него, Е. Ловцова сказала: — Основной целью деятельности представительства является содействие осуществлению коммерческих намерений и установление тесных деловых контактов...

ВСТРЕТИЛИСЬ БИЗНЕСМЕНЫ ПРОИЗВОДИТЬ ТО, ЧТО ПРОДАЕТСЯ

В эти дни в Национальной ассоциации международных культурно-просветительских связей Республики Узбекистан преимущественно звучала немецкая, узбекская, русская речь...

НА ВАЛЮТНОЙ БИРЖЕ УЗБЕКИСТАНА

На торгах Узбекской республиканской валютной биржи, состоявшихся 26 апреля 1996 года, приняла участие банк Республики Узбекистан, имевшие право совершать операции в иностранной валюте.

В АКЦИОНЕРЫ Я БЫ ПОШЕЛ...

Table with 3 columns: Валюта, Курс, Курс. Includes rates for various currencies like Australian dollar, Swiss franc, etc.

ЗНАКОМСТВО СО ШВЕЙЦАРСКОЙ ЭКОНОМИКОЙ

Конференция Швейцарского центра по содействию торговле состоялась в Узэкспонцентре. Перед предпринимателями и бизнесменами республики с информацией, раскрывающей возможности сотрудничества со швейцарской экономикой, выступил представитель этого центра господин Рудольф Фридли.

Швейцария, которая в 1992 году воздержалась от присоединения к Европейскому союзу из опасения, в частности, утратить политическую независимость, проявляет повышенный интерес к сотрудничеству с нашей республикой.

На узбекистанском рынке в настоящее время представлены крупные швейцарские предприятия химического сектора, текстильного машиностроения, швейцарско-шведский концерн АВВ в области энергетики, избранные фирмы упаковочной и пищевой промышленности, а также торговые дома и банки.

ВСТРЕТИЛИСЬ БИЗНЕСМЕНЫ ПРОИЗВОДИТЬ ТО, ЧТО ПРОДАЕТСЯ

Углубление рыночных отношений, интеграция экономики Узбекистана в мировое хозяйство требуют всесторонних знаний рыночных механизмов. Каждое предприятие, прежде чем производить продукцию, должно провести тщательное и всестороннее изучение потребности конечных потребителей.

Эта книга поможет руководителям предприятий всех форм собственности освоить принятый во всем мире основной принцип маркетингового подхода: производить то, что продается, а не продавать то, что производится.

ВСТРЕТИЛИСЬ БИЗНЕСМЕНЫ ПРОИЗВОДИТЬ ТО, ЧТО ПРОДАЕТСЯ

Углубление рыночных отношений, интеграция экономики Узбекистана в мировое хозяйство требуют всесторонних знаний рыночных механизмов. Каждое предприятие, прежде чем производить продукцию, должно провести тщательное и всестороннее изучение потребности конечных потребителей.

В АКЦИОНЕРЫ Я БЫ ПОШЕЛ...

По инициативе Навоийского областного хокимията в областном центре, городах и районах открыты курсы по теме «АО в условиях рынка».

В АКЦИОНЕРЫ Я БЫ ПОШЕЛ...

Table with 3 columns: Валюта, Курс, Курс. Includes rates for various currencies like Australian dollar, Swiss franc, etc.

Юбилей

МНОГОЗВУЧНАЯ ЛИРА ПОЭТА

Хайдар МУХАММАД

БОГАТСТВО

В чем клад души народа моего? Терпения с избытком у него. За паузой не держит камня он, Мир, справедливость — вот его закон.

Поделился и кровом, и теплом, Разломит всем лепешку за столом.

Народ узбекский в сердце не хранит Колочей злости, горечи обид.

А сколько он в дороге испытал, Смотри: расцвет от крови наших ал.

Тех, кто во имя Родины своей На битву смело шел сквозь мгу ночей,

Сеорал в олене, чтобы весной опять Расцвела цветком — к освобождению звать!

Сумел он в сердце гордом сохранить Времен и судеб трепетную нить.

И заповеди дедов и отцов, Навел «Алла» и притчи мудрецов.

При встрече первым говорит: «Салам», Внимает с почтением мудрым матерям.

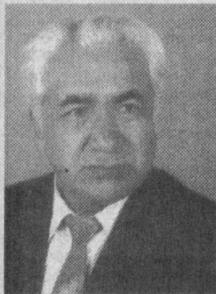
Горжусь всегда, что я узбекка сын. Узбекистан! — Страна степей, долин, Хранят просторы вечные твои Дух Беруни и образ Навои.

Амир Темура, Накибанд и Улугбек Пришли в наш дом, а наш беспокойный век. Святыням вечным поклонюсь в пути...

И счастлива, что могу с тобой идти, Что я твоя частица, мой народ, И нас никто с дороги не свернет!

Через века твоих трудов следы Свет городов, цветущие сады. Весна пришла в республику мою, Я несешь славу Родину свою!

Перевел с узбекского Р. ФАРХАДИ.



В Узбекском государственном театре драмы имени Хамзы состоялось чествование известного узбекского поэта и драматурга Хайдара Мухаммада, которому в апреле исполнилось 60 лет.

За четыре десятилетия творчества им в содружестве со многими композиторами Узбекистана создано около 250 песен, большинство из которых записаны и регулярно передаются по республиканскому радио, звучат на эстраде. Такие, как «Самарканд», «Севги бахор», «Кунглим менинг», «Дильбармисан» стали поистине народными, а песня «Иулинг топсан» получила специальный приз на Всеевропейском песенном фестивале.

На сценах театров республики с большим успехом идут спектакли, поставленные по пьесам и музыкальным драмам писателя. Издан ряд поэтических книг и монография «От Мелисы до «Сахибкирана» — своеобразная летопись театра имени Хамзы, в котором вот уже более 12 лет Хайдар Мухаммад является заведующим литературным отделом.

Сейчас, как известно, завершаются предварительные туры республиканского конкурса песни «Узбекистан — Родина моя». И в них находящийся в расцвете творческих сил юбиляр принимает самое активное участие. Он представил на смотр свои новые песни о Родине, о молодежи, прославляющие новь и величественную старину родной земли.

Поздравляя поэта с юбилеем, редакция публикует новые переводы его стихов.

Музыка

ДУХОВОЙ ОРКЕСТР ТАШГОСКОНСЕРВАТОРИИ ЖДУТ В МОНГИЙОНЕ

Этот небольшой городок во Франции славен тем, что в нем ежегодно проходит престижный фестиваль духовой музыки с участием ведущих оркестров разных стран

Вот что сказал нашему корреспонденту художественный руководитель оркестра, зав. кафедрой Ташкентской консерватории Радик Рашидович Сафаров:

— За свою семилетнюю историю наш оркестр, объединяющий сорок профессиональных музыкантов, в основном начинающих свой путь в школе им. В. Успенского, получил известность в республике. С программой, в которой представлена музыкальная классика и произведения современных узбекских композиторов, мы участвовали в международном конкурсе в Чехословакии в городе Остраве (1989 год), где, заняв в финале второе место, завоевали Гран-при и приз зрительских симпатий.

В этом году мы получили приглашение в Монгийон на фестиваль духовой музыки, который состоится нынешним летом.

Президент фестиваля в Монгийоне господин Гранже

сообщает в письме, что наш духовой оркестр «в этом музыкальном фестивале своим присутствием и участием будет способствовать укреплению дружеских связей между Францией и Узбекистаном».



Устроители фестиваля готовы доставить нас из Франкфурта в Монгийон и полностью взять на себя расходы, связанные с нашим пребыванием во Франции. Остается решить лишь одну проблему — оплаты проезда коллектива оркестра из Ташкента во Франкфурт и обратно.

В связи с этим хотелось бы через газету «Народное слово» обратиться к нашим будущим спонсорам, которым небезразличен престиж отечественного музыкального искусства: помогите нам решить данный вопрос. А мы постараемся оправдать оказанное нам высокое доверие и достойно выступить на фестивале в Монгийоне.

НА СНИМКЕ: духовой оркестр Ташкентской государственной консерватории им. М. Ашрафи.

В татарском национально-культурном центре состоялся литературный вечер, посвященный юбилею поэта. Его участники говорили о творчестве Габдуллы Тукая, его богатом художественном наследии, читали стихи поэта. Заслуженный работник культуры Татарстана, известный ташкентский певец Вилли Ахмадиев исполнил песни на слова Габдуллы Тукая. В концертной программе приняли участие коллективы ансамблей «Дуслык», «Якташлар», «Ирэндек».

Вечер удался на славу, казалось, великий татарский поэт Габдулла Тукай сам присутствовал в зале и говорил: «Великому коню не будет единому: мы вместе родились. Одной цепи мы звенья».

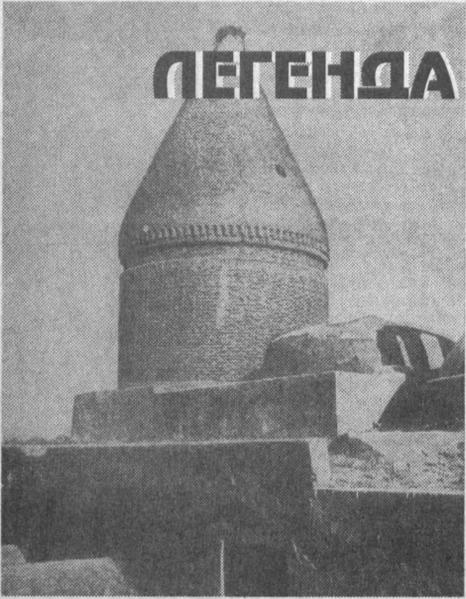
Габдулла Тукай прожил короткую жизнь, умер в расцвете сил и таланта — ему не исполнилось и 27 лет... Его стихи и поэмы живут в народе.

А. КАШАПОВ, наш спец. корр.

СУББОТНЯЯ МОЗАИКА

К 2500-летию Бухары

ЛЕГЕНДА О ЧАШМА-АЮБ



Дивная Бухара богата архитектурными памятниками. Один из древнейших — Чашма-Аюб

Величественное куполообразное здание — Чашма-Аюб — расположено на западной окраине Бухары. Его появление на древней земле народная легенда связывает с библейским пророком, имя которого — Иов-Аюб. Он якобы посетил Бухару в толы великой засухи. Пророк ударил посохом оземь, на том самом месте появился колодезь — чашма. Источник пророка стал для людей святым местом. Вола из этого колодезя считалась целебной, и совсем еще до недавнего времени люди ею пользовались.

К сожалению, древние постройки этого места до нас не дошли, но то, что мы видим, связано с именем Темура, по велению которого здание и было возведено. Но лишнее каких-либо элементов архитектурного декора, оно не похоже на другие постройки Темура того же времени. Внутри Чашма-Аюб сохранились исторические надписи. В одной из них изложена легенда о пророке Аюбе.

Теперешний облик здания сложился не сразу, так как оно — детище многих времен. Явно различаются постройки Темуровского времени и более поздние работы. Написи гласит, что сооружение воздвигнуто по приказанию Амира Темура в 1379 году. Названная дата совпадает со временем отправки Темуrom из Хорезма в Шахрисабз группы местных прославленных усто для строительства дворца. Не исключается, что некоторые из этих мастеров воссоздали в Бухаре старую часть здания Чашма-Аюб.

Позже к нему было пристроено помещение, в архитектурном плане типичное для XVI века, и величественно того же или еще более позднего времени. Вероятно, с прибытием из других районов связывается и появление в этом здании необычного для Бухары шатрового купола на барабане. А это уже — определенный вариант мемориального сооружения.

Чашма-Аюб — памятник зодчества XIV века. Именно такие здания были массовыми постройками в эпоху Амира Темура, но не многие из них сохранились до нашего времени. А Чашма-Аюб до сих пор восхищает своей монументальностью и величием.

Н. ТЯМАЕВА, сотрудник Института искусствоведения имени Хамзы. НА СНИМКЕ: Чашма-Аюб — архитектурный памятник эпохи Амира Темура.

ЗАЛОЖЕН ПЕРВЫЙ КАМЕНЬ

под строительство здания посольства Республики Корея в Узбекистане

По этому поводу состоялась торжественная церемония с участием Чрезвычайного и Полномочного Посла этой страны Со Кон И, представителей хокимията, общественности, корейской диаспоры Ташкента.

Здания посольства и резиденции главы дипломатического представительства будут подниматься на улице Афросибаб в центре столицы. В их строительстве и отделе примут участие архитекторы, дизайнеры, специалисты других профилей Узбекистана и Южной Кореи.

Мир увлечений ВЕСЕЛЫЙ АВТОБУС

Эму суждено было отправиться в дорогу именно в апреле — месяце весеннем, первый день которого приходится на день смеха.

ТНА-1996 — аббревиатура названия нового телевизионного шоу. Театра Народных Анекдотов. Он организован в этом году благодаря энтузиазму частной службы «Нет проблем» совместно с Дирекцией музыкальных и развлекательных программ УЗТВ при участии администрации столичного цирка, писателей-юмористов, артистов эстрады.

Девиз работников службы «Нет проблем»: «Развивайтесь вместе с нами». Они ставят своей задачей способствовать цивилизованному бизнесу, помогать бизнесменам в решении различных правовых вопросов, неизбежных в период формирования рыночных отношений.

Для того чтобы успешно преодолевать трудности, быть коммуникабельнее и оптимистичнее, решили создать театр, отмечая один из его руководителей, молодой предприниматель Исмаил Иброхимов.

На недавней презентации театра в ташкентском кафе «Мезон» было несколько сюрпризов, которые всколыхнули сердца даже бывалых поклонников юмора. Это и бутылка не с шампанским, а с воздухом, вернее, ароматом шутки знаменитого телекула «Белый попугай», которую вместо себя прислал всемирно известный Юрий Никулин. После чего народный артист Узбекистана Карим Закиров пожелал новому театру продолжать добрые традиции Ходжи Насреддина, смехом развешивая занозы души.

Победителем первого блинзостязания остротворцев стал... солист ансамбля «Ялла» Ибрагим Алиев. И подделом ему. И другим призерам.

Знакомьтесь с почтой конкурса Театра Народных Анекдотов. Скажу сразу, читать ее в целом весело. Многие из участников конкурса обладают чувством юмора. Живут они, судя по адресам, указанным на конвертах, не только в столичном городе, в областных центрах и еще далее. Авторы их рассказывают анекдоты (есть среди них свеженькие, есть с иррадийной «бородой»), произносят тосты. В этом жанре, как ни странно, преуспели женщины. А некоторые мамы коллекционируют забавные фразы своих малышей. Так что, надо надеяться, этот конкурс выявит новых остротворцев. Интересно, что победителя ждет недельная туристическая поездка в Индию по путевке компании «Ташкенттурист».

Вспомним еще раз: мир ушел, оттого что смеялся. Смех легит, юмор делает людей человечевей.

Пожелаем счастливой дороги ТНА-1996. Хватит в этом веселом автобусе места всем.

Р. ФАРХАДИ, наш корр.

Будьте здоровы! МАСЛО — ПРОДУКТ ЦЕЛЕБНЫЙ...

если оно растительного происхождения

Читатель Н. Ибрагимов из Янгйюля интересуется, где можно приобрести масло шиповника, облепихи, абрикоса, винограда. Ведь эти естественные продукты являются чуть ли не панацеей при лечении болезней пищеварительной системы, крови, органов дыхания, профилактики атеросклероза, иммунодефицита и т.д. Видимо, заводам производят их ныне стало накладно. Можно ли в связи с этим получить дефицитное растительное масло в домашних условиях?

Запасливые домашние хозяйки предлагают элементарный способ получения целебного масла из семян указанных культур. Во-первых, их не надо выбрасывать в мусорное ведро, а надо собирать, предварительно очистив от скорлупы, шелухи, промыв и высушив. Во-вторых, простейшим «агрегатом» по производству целебного «эликсира» является металлическая ступа, в которой семена и зерна хорошо растирают. И, в-третьих, массу помещают в литровую стеклянную банку (на 3/4) и заливают чистым оливковым маслом. Плотной закупоривают пластмассовой крышкой и неделю хранят в прохладном темном помещении. После этого масло выжимают руками через ткань (несколько слоев марли). Пусть отстоится. В итоге получится масло, употребление которого в дозах, рекомендованных специалистами-медиками и народными целителями, в первую очередь дает эффект при простудах, после травм, переутомлении организма, ряде хронических заболеваний.

Скажете — такой метод производства масла трудоемкий, громоздкий? Как нам сообщили из Института электроники АН Узбекистана, его инженеры разработали оптимальную модель оригинальной мини-установки, позволяющей быстро и без потерь производить лечебное растительное масло из зерен риса, других злаков, любых косточковых культур. Теперь — дело за предпринимателями. А сырье для выпуска ценного продукта, имеющего спрос внутри страны и на мировом рынке, у нас сколько угодно.

С. ДАДАЕВА.

В национальных культурных центрах ПОСВЯЩАЕТСЯ ГАБДУЛЛЕ ТУКАЮ

Народному татарскому поэту Габдулле Тукаю, чье имя носит одна из улиц Ташкента, в эти дни исполнилось бы 110 лет. Он заложил основу новой национальной поэзии, создал ее классический стиль, написал удивительно гуманные и светлые стихи. Они переведены на многие языки мира.

Системы видеоконтроля и контроля доступа любой конфигурации. Оборудование ведущих производителей США, Европы и Японии. Проект, поставку, монтаж, наладку и обслуживание обеспечивает "Vinlad". Опыт работы в Узбекистане.

Наш адрес: г. Ташкент, ул. Дружбы народов, 9. Телефон: (3712) 77-45-40. Факс: (3712) 77-05-40.

Анекдоты ИЗ ЦИКЛА «РАЗГОВОРЧИКИ НА РАЗНЫХ ШИРОТАХ» Семейный роман Рассказал Ф. АРХОВ.

К СВЕДЕНИЮ Пассажиров, пользующихся правом БЕСПЛАТНОГО ПРОЕЗДА НА ГОРОДСКОМ ПассажиРСКОМ ТРАНСПОРТЕ.

В целях упорядочения учета и контроля на городском пассажирском транспорте в городе Ташкенте с 15 мая 1996 года введена новая форма удостоверений, дающих право на бесплатный проезд в трамвае, троллейбусе, автобусе, метро в связи с чем Государственная ассоциация предприятий пассажирского транспорта г. Ташкента «Тошшахарйуловчитранс» предлагает льготным пассажирам получить удостоверения в Едином хозрасчетном центре «Йуловчитранссервис» с 26 апреля 1996 г. Выдача удостоверений будет производиться по адресу: г. Ташкент, Мирзо-Улугбекский район, ул. Темура Малика, 3а, в административном здании трамвайно-троллейбусного депо №3 (Красновосточное), ежедневно с 9.00 до 16.00 кроме субботы и воскресенья. При себе иметь 2 фотографии 3x4 см., паспорт, документы, являющиеся основанием для выдачи удостоверения (удостоверение персонального пенсионера, инвалидную книжку, пенсионное удостоверение со спецклядышами, выданными органами соцобеспечения, и т.д.). Государственная ассоциация пассажирского транспорта «Тошшахарйуловчитранс»

НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ Учредители: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан. Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ. Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 19. Телефон для справок — 36-09-67. Отдел рекламы: тел., факс — 36-09-25. Регистрация № 0002. Индекс 64610. Заказ Г-0201. Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2. Тираж 14.584. Газета набрана и сверстана на компьютере IBM. Время подписания в печать по графику в 21.00. Редакция принимает с рассмотрением для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через два интервала. Дежурный редактор Л. БАБАЯН. Дежурный О. КАЛИНИНА.